

fest: Ein wunderbares Krucifix, dessen Kunde aus Italien nach Deutschland gekommen war, ward auch auf dem Staufensberge verehrt in einer dem Heilande daselbst in dem Sinne, dessen Symbol es war, errichteten Kapelle. Zur Zeit der großen Pest suchte man bei ihm, wozu schon der Name: heiliger Hülse aufforderte, vorzugsweise Beistand, und die Benennung Hülfensberg kam statt der früheren in Gang. Auch die Nordküstenbewohner, denen dasselbe Krucifix unter dem Namen sunte Hulpe bekannt war, fanden hier eine Zuflucht vor der Wuth des schwarzen Todes. Durch ihren lange Zeit jedes Jahr wiederholten, zahlreichen Besuch ward der Berg ein berühmter Wallfahrtsort.

Anlage A.

Passionael effte leuent vnde lydent der hyllighen. Lubeck, Steffan Arndes, 1492 fol.

F. 400. Sp a. Holzschnitt: am Fuße von Felsen liegt ein betender Mann in langen Gewändern, dem ein anderer von hinten mit saracenischem Schwerte das Haupt abschneidet.

Do Anthonius keyser was. do was ene grote voruolginghe der cristene vnder deme greuen Sebastiano. Do was enes konnynghes van Cecilien sone de heeth Hulpe. vnde was eyn cristen wol gheleert in kunsten vnde dogheden. vnde tradt bauen alle de yunghelinghe de by sinre tyd weren van enem reynen doghentsamen leuende. Do he in dogeden sine kintheyt hadde to ghebrocht. vnde was eyn vullenkamen man gheworden. Do wart he so doghentsam dat alle mynschen seden dat he nicht allene de dogede der mynschen. men ok de gotlike doghede vullenkamen hadde. wente he was eyntuoldich. vnde enes rechtuerdighen leuendes vnde gink auer de schypbrokinge der werld mit ener heilsamen vnde selighen regeringhe. Do was ene olde eddele stat gheheten Lomia. vnde hadde vor olden tyden enen guden namen des gotliken denstes. men to der tyd was se in groter dwelinghe vnde denede den affgoden alse Berechinthie vnde Appollo vnde Dyana. Alze me der moder der bozen gheste Berechinthie scholdé offeren. do quam dar eyn groet volk tosamende. vnde Sebastianus de greue was do in der stat eyn raethere. vnde regeerde de stat vnde voruol-

gede de cristen. Do quam ok dar de leue sunte Hulpe vnde scholde der affgodynnen Berechintie ok offeren. des wolde he nicht doen. Do wart he van deme volke gheuanghen vnde deme greuen Sebastiano gheantwerdet. Do he to gherychte sath. do vraghede he wo he hethe. woer he heer were. vnde van wat geslechte. Do antwerdede he. Ik hete Hulpe vnde bin eyn cristen. Sebastianus sprak My sint breue ghekamen van deme keysere dat yk de cristen scal laten offeren den affgoden vnde we dat nycht doen wil. den scal yk seer pynigen. Darumme offere den goden dat dyne zele nict en vorgae. Sunte Hulpe sprak Ik bin eyn rydder cristi. de is eyn got vnde vnsterflik konnynk. dem wil yk horsam wezen. vnde nicht deme sterfiken keyser. des syn ryke nycht bestendich is. men dat ryke mynes heren is bestendich vnde ewich. we daryn kumpt. de krycht dat ewige leuent. Sebastianus sprak. Help dy van velen pynen vnde martere vnde offer den affgoden. Sunte Hulpe sprak. Ik beghere dat yk werde ghepynyghet vmme mynes heren Ihesu cristi willen vp dat yk mit em bliuen mach. Do leth Sebastianus syne vynghere vnde ledemate so seer slaen vnde pynyghen dat de knaken dar vth villen. Do waert sunte Hulpe mit seer groten vrouden voruullet vnde sprak. Ik danke myneme heren Ihesu cristo de my vnwerdighe denre dar to ghewerdighet heft dat yk vmme synen namen pyne lyden mach. Do leth ene de greue in enen vurighen auen werpen. darynne waert he na iij daghen leuendich gheuunden vnde dat vuer hadde em nenen schaden gedaen. Do leth em de greue fenyn gheuen to ethende van enen touerer. Do sprak sunte Hulpe. Ik scholde dyt nicht ethen van rechte. men vp dat du suest dat my alle dyn vorgift nicht mach schaden. so wil ik dat ethen. vnde sprak do syn beth to gode vnde ath dat fenyn ane hinder vnde vordreeth. Do nam de boze mynsche ein ander vorgyft. vnde sprak. nym dyt vnde eth dat. schadet dy dat nicht, so wyl yk yn dynen god louen. Do ath sunte Hulpe dat vorgift ok. vnde schadede em nicht. Do vorbrande de touerer alle sine boke vnde ghaff alle syn guet auer. vnde leerde den cristen louen. Do sede Sebastianus to em. Bystu ok eyn dore geworden. Do sprak sunte Hulpe. Do doren vnde de krank vor der werlt sint. de heft god vferkaren. vp dat he de starken der werlt darmede mil vortoren vnde auerwynnen. Do sprak Sebastianus. woer steyt dat gescreuen. Sunte hulpe sede. suntu Pawel de apostiel schrift dat. vnde heft ghebuwet alze eyn meister tymmermann vp eyn ewich

fundament. dat cristus suluen is. Sebastianus sprak. my is dyn doerheit apenbar.
 offer den goden. Do sprak sunte Hulpe. Ik bin neen dore. dat sint doren de
 den affgoden offeren. Do leeth de greue sine senen vth sineme lyue ryten. Do
 sprak sunte Hulpe. Van alle dynen pynen hebbe yk nene sericheyt. Nu bin yek
 vroliker nu my myne senen vthghetaghent sint. Do leet de greue ene begheten
 myt sedenden olye. Do sprak sunte Hulpe. De hette olye ys my alze enen
 dorstighen mynschen dat kolde water. Do leeth de greue bernede lampen an
 syn lyf holden, men he bleff vulhardich vnde wart van gode ghesterket. Do
 leeth de greue in sinen munt gheten kalck vnde etyck. Do reep sunte hulpe.
 Dyn kalck vnde etyk ys my in myneme munde alze zote honnich seem van der
 leue mynes heren Ihesu cristi. Do leeth he em sine oghen vththeen. Do sprak
 sunte Hulpe. De oghen mynes lychammes machstu wol vththeen men de oghen
 mynre zelen machstu nict beroren. Dar van spreckt sunte pawel Sege wy mit
 den oghen des herten. vns were nicht noet der lysliken oghen. wente de
 lysliken oghen seen de ydelen vnde bozen werke der werld. men de
 oghen des herten seen dat ware licht. daromme do wat du wult yk bin
 bereyt to lydende vmme mynes leuen heren wyllen wat du doen kanst.
 Do waert de greue ghans tornich. vnde leth ene vphanghen mit deme houede
 to der erden. dat vth sinre nesen dat bloed leep. vnde hynck alzo iij daghe.
 Do sprack de hyllyghe sunte hulpe. Ik danke dy myn leue here Ihesu criste.
 dat yk byn bereyt den doed vmme dynen Namen to lydende. Do de greue sach
 dat he alzo van em bespottet vnde auerwunen was. Do leth he ene wedder aff
 nemen. vnde leeth em syn houed aff slaen. vnde synen hyllyghen lycham vp dat
 velt werpen vor de hunde vnde lach dar v daghe. Do de hunde daer quemen
 do huleden se seer vnde bewaerden den hilghen lycham vorander deerte. Darna
 quam eyn van sinen denren mit etliken christen. vnde begrouen den hyllyghen
 lycham hemeliken in der nacht twe myle van der stede daer he ghemartert
 wart. Dar scheen noch vele teken dorch den hyllygken merteler.

Anlage B.

Passionael. Lübeck, 1492. fol. Bl. 199. Sp. b. uan deme hyllyghen kruce in der stad Luca. dat me sunte hulpe edder de godes hulpe heth.

In deme lande Sicilien licht ene stad gheheten Corduba. vnde in dersuluen stad woenden myt eynader cristen vnde yoden. men de yoden weren riker wen de cristen. vnde de cristen weren so arm. dat se ein deel den ioden deneden vmme loen. Up de tit wolde unse here Ihesus syne alweldichheit bewisen den cristenen. vnde plagede de yoden alle mit armoet. so dat se so arm worden dat se den cristenen ok denen mosten umbe loen. vnde so de kraft lerden kennen des hylghen kruces. in disser vorbeno. stad was eyn yode seer eddel. disse sulue yode was tomale eyn guet maler vnde ok eyn goltsmit. Up ene tyd gink he in synem huse vp vnde dale. vnde begunde in sik to dekende alzo. wy yoden denen deme waraftighen gode. vnde ambeden den schepper aller dinghe. vnde hebben grot vngelukke. vnde vele quades kumpt auer vns. de cristen denen dem crucigheden gode. de gestoruen is. vnde ambeden de malden bylde. vnde en wedderuaert vele gudes. vnde regeren ock bauen vns. alze he so ghink vnde dachte wat he doen scolde: vp dat leste he besloet in synen sinnen. dat he syk ok wolde eyn kruce maken. vnde ambeden dat alze de cristene vnde sprak to syk suluen. villichte wen yk dat do. wert god wedder vp my denkende. vnde wert my wyn guet wedder gheuende. men yk wil ene so mistaldich vnde iamerlik nicht maken alze de cristen doen. wente de cristen henghen ene in eyn holten kruce men yk wil ene in nen holten. men gulden kruce henghen. de cristen laten em ene dorne krone vp syn houet maken. yk wil em ene gulden krone maken. se slaen em in de hende vnde vote yseren neghele. yk wyl em guldene hantscken dar eddele stene inne sint maken. vnde de hende vnde vote dar mede bedekken. Se macken ok in syne syde ene grote wunden. men yk wil eyn erlik gulden kleed mit eddelen stenen torichten. vnde theen em dat auer synen nakenden lycham. Als nu desse yode dachte sodaen ein kruce to makende. gink ke vt dem husze ene klene tyd. Do he wedder quam vant he eyn schoen bilde so gemaket. als he gedacht hadde. des he syk seer verwunderde. vnde van vrouden sprak he. Nu weet yk yd vorware. vnde loue in den ghekrucigkeden god Iesum cristum. dede eyn waraftich sone is des alleweldighen

godes. vnde sach dat kruce myt groten vrouden an. vnde brochte dat in ene hemelike stede. mit groter erwerdicheit. vnde leth lampen vor em bernen dach unde nacht. vnde bedede dat vaken vnde vele an. vnde krecht do enen lukliken vortgank, vnde wart wedder ryke. Darna makede he van groten vrouden alle den yoden in der vorbenomeden stat Corduba. eyn groet ghesteboet. Alze se nu ghegeten hadden. ghingen de yoden in den gaerden. vnde auer dat husz spaseren. vnde eyn van den yoden sach doer eyn hoel in ene kamer. vnde wart dos kruces enwaer. vnde reep de anderen yoden darto. en seggende. Seet vnse weert holt den christen louen. wente he dat kruce ambedet. vyllichte heft syk god vp uns vortornet vmme desser sake wyllen. dat yd vns so vnlukliken gheyt. Dar gingen se do to rade: dat se ene van deme leuende bringhen wolden vnde lepen to em in groter hasticheyt. vnde grepen ene. vnde bunden ene vp dat kruce. vnde bunden dar ok enen groten steen an. vnde worpen ene so in dat meer. vnde se menden. dat de steen ene mit dem kruce scolde theen vp de grunt des meres. dat me noch ene noch dat kruce nycht meer vunde. Men vnse leue here Ihesus christus. dede nicht vorleth de yennen de in em hopen hebben. bewarde ene wonderliker wys. wente dat kruce kerde sik vmme so dat he bauen quam. vnde vorede ene yft he vp eneme schepe gheuaren hadde. vnde brochte ene vp deme mere wol ouer lxxx mylen. vnde vorede ene so lange. beth he quam by de stadt Luca ghenomet. de in wallant beleghen is. vnde do dat kruce sik der stat nalede. hoeff syk dat ouerende vp mit dem yoden. vnde stunt so. Do dat de visckere segghen. de dar nicht verne affweren. voren se dar to myt den schepen. vnde nemen den yoden mit dem kruce vnde toghen ene vth deme water. do worden se enwar dat he leuede. des se syk seer vorwunderden vnde vrageden em do. wol he were woer he her queme. vnde vmme wat sake he so ghebunden vnde in dat meer gheworpen wer. Dar vp antwerde de yode vnde sede en alle dink wo id gescheen weer. alze hir vor geschreuen is. Do dyt wonderwerk de vischer hoerden, voren se in de stadt Luca. vnde seden dat den ynwoners der stadt. De syk do bereydeden. vnde voren mit den visckeren to deme kruce. vnde brochten dat in ere stat mit dem yoden. vnde den yoden leten se dopen. vede gheuen em vele gudes. vnde deden em oock grote ere. Darna tohand buveden se ene kerken in de ere des hyllighen kruces. vnde setteden dat kruce mit groten eren vnde vrouden in de nygen

kerken. dar dat hylghe kruce vele wonderwerke daen heft vnde noch deyt alle daghe. des god ghelauet ys to ewyghen lyden. Amen. Etlke iaer hyrna seach yd dat in desser statt Luca was eyn olt speelman eyn veddeler. de wonede daer. vnde hadde ene vrouwe vnde kyndere. Disse sulue speelmann wart vorsemdet vme synes olders willen van allen mynschen. vnde vraghede na syneme spele vnde sanghe nicht meer. wente vele ander iunghe quemen to. unde konden vele beth spelen vnde singhen wen he. Vme desser sake willen quam he vth syner neringhe vnpe wart seer arm vnde nottroflich. Alze he nu noet leet. dachte he auer wat he anslaen vnde doen wolde. vnde besloet dat in syneme sinne. vnde sede to syk suluen. Ik weet wol wat ik doen wil. na deme male dat ik van den mynschen vorsemdet bin vnde se mynes spelendes vnde singhendes nicht en achten. so wil yk gaen in de kerken. vnde spelen unde singhen gode to laue. villichte leet he my dat nicht vnbelonet. vnde ghink do in de kerken. vnde ghink vor dat krucifix sitten. vnde begunde to spelende vp der veddelen. vnde waert ok bitterliken wenende. gode klaghende syne noet. Alze he nu vphorde van spelende. vnde wolde wechgaen dat bilde des cruces warp em den gulden scho to. den he to syk nam myt groter danknamicheyt. vnde ghink vroliken vth der kerken. De hoder der kerken worden des enwaer. dat he den gulden scho wech droch. grepen ene an. vnde brochten ene vor de richter. Alze de richter dyt horde. sprak he to em. In wat mate heftu de kerken berouet dar de hylghen dinghe vth to nemende. dar de olde veddeler to antwerdede vnde sprak. Ik hebbe de kerke nicht berouet. men got vnse leue here heft my dessen scho tho lone gheueu vor myn spelent vnde singhent. Dar to de richter antwerdede sprekende. Dat is nicht waer alze du sechst. du heft ene suluen ghenomen. vnde gaff tohand dat ordel ouer em. dat me em scolde dat houet affhouwen. Alze he me vthgenoret waert. vnde quam vp de stede dar he steruen scholde. sprok de bodel to em. Broder bereyde dy. vnde entfanghe dat swert vor dine vndaet. Do he dyt horde. vyl he vp syn anghe-sichte vnde bat got mit groter andacht vnde ynnicheyt. dat he em hulpe van deme vnschuldighen dode doer de macht vnde kraft des hylighen kruces. den do de bodel van der erden vphoef. vnde blotede em de sculderen. vnde wolde doen alze em beualen was. Alze he nu tohow mit deme swerde. reep de olde man. Alweldighe god yk bidde dy see an myne vnscult. vnde vryge my van

desser varlycheyt vme dynes hyllighen namen willen. wente dyne barmcher-
ticheyt groet vnde vnuthsprekelik is. Alze he dyt gesproken hadde. hoof de
bodel dat swert vp ene to dodende vnde bleef so bestaude mit uthgherekkeden
armen. so langhe dat de rychter dat ordel wedderreep; vnde alle de dar weren.
vnde dat grote wonder werk seghen. laueden den alweldighen got mit luder
stemmen. vnde deden deme cruce do meer erwerdicheit wen to voren. vnde
gheuen ok do deme armen speelmanne. syner vrouwen vnde kynderen ere noet-
troft. Dyt sulue cruce heft desse macht an syck. welck mynsche wedaghe
heft in synem lichamme. ys dat he syk vmmegordet mit eneme. gordel dat dat
kruce gheroret heft. mit vullenkamen louen sprekende mit yunychyt eyn pater
noster vnde aue maria. god de maket ene sund doer de kraft vnde macht des
hyllighen kruces. ee ghelauet vnde gebenedyct sy van allen creaturen to ewyghen
tyden. Amen. —

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

3
Faint, illegible text in the middle section of the page, possibly bleed-through from the reverse side.